

AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU  
N° 009/2010 YO KUWA 03/09/2010 ASHYIRA  
MU BIKORWA ITEGEKO N° 24/2010 RYO  
KUWA 28/05/2010 RIHINDURA KANDI  
RYUZUZA ITEGEKO N° 16/2005 RYO  
KUWA 18/08/2005 RIGENA IMISORO  
ITAZIGUYE KU MUSARURO

COMMISSIONER GENERAL RULES  
N° 009/2010 OF 03/09/2010 IMPLEMENTING  
THE LAW N° 24/2010 OF 28/05/2010  
MODIFYING AND COMPLEMENTING  
LAW N° 16/2005 OF 18/08/2005 ON DIRECT  
TAXES ON INCOME

DIRECTIVES DU COMMISSAIRE  
GENERAL N°009/2010 DU 03/09/2010  
PORTANT MISE EN APPLICATION DE LA  
LOI N° 24/2010 du 28/05/2010 MODIFIANT  
ET COMPLETANT LA LOI N° 16/2005 DU  
18/08/2005 RELATIVE AUX IMPOTS  
DIRECTS SUR LE REVENU

**ISHAKIRO**

**TABLE OF CONTENTS**

**TABLE DES MATIERES**

**Ingingo ya mbere:** icyo agamije

**Article One:** Objective

**Article premier :** Objet

**Ingingo ya 2:** Ibisobanuro by'amagambo

**Article 2:** Definitions

**Article 2 :** Définitions

**Ingingo ya 3:** Ibitemewe kuvanwa mu nyungu zisoreshwa

**Article 3:** Non-deductible expenses

**Article 3 :** Dépenses non déductibles

**Ingingo 4:** Serivisi zicibwaho umusoro ufatirwa

**Article 4 :** Services whose payments are subjected to withholding

**Article 4:** Services dont les payements sont taxés d'une retenue à la source

**Ingingo ya 5:** Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa

**Article 5:** Commencement

**Article 5 :** Entrée en vigueur

**AMABWIRIZA YA KOMISERI MUKURU N°009/2010 YO KUWA 03/09/2010 ASHYIRA MU BIKORWA ITEGEKO N° 24/2010 RYO KUWA 28/05/2010 RIHINDURA KANDI RYUZUZA ITEGEKO N° 16/2005 RYO KUWA 18/08/2005 RIGENA IMISORO ITAZIGUYE KU MUSARURO**

**COMMISSIONER GENERAL RULES N°009/2010 OF 03/09/2010 IMPLEMENTING THE LAW N° 24/2010 OF 28/05/2010 MODIFYING AND COMPLEMENTING LAW N° 16/2005 OF 18/08/2005 ON DIRECT TAXES ON INCOME**

**DIRECTIVES DU COMMISSAIRE GENERAL N° 009/2010 DU 03/09/2010 PORTANT MISE EN APPLICATION DE LA LOI N° 24/2010 du 28/05/2010 MODIFIANT ET COMPLETANT LA LOI N° 16/2005 DU 18/08/2005 RELATIVE AUX IMPOTS DIRECTS SUR LE REVENU**

**Komiseri Mukuru w'Ikigo cy'Imisoro n'Amahoro,**

**The Commissioner General of the Rwanda Revenue Authority,**

**Le Commissaire Général de l'Office Rwandais des Recettes,**

Ashingiye ku Itegeko n° 24/2010 ryo kuwa 28/05/2010 rihindura kandi ryuzuza Itegeko n° 16/2005 ryo kuwa 18/08/2005 rigena imisoro itaziguye ku musaruro, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 3 n'ya 8;

Given law n° 24/2010 of 28/05/2010 modifying and complementing law n° 16/2005 of 18/08/2005 on direct taxes on income especially in its articles 3 and 8;

Vu la loi n° 24/2010 du 28/05/2010 modifiant et complétant la loi n° 16/2005 du 18/08/2005 relative aux impôts directs sur le revenu, spécialement en ses articles 3 et 8;

**Ashyizeho amabwiriza akurikira :**

**Issues the following rules :**

**Emet les directives suivantes :**

**Ingingo ya 2: Ibisobanuro by'amagambo**

**Article 2: Definitions**

**Article 2 : Définitions**

Ku birebana n'iyubahirizwa ry'aya mabwiriza, ibisobanuro by'amagambo avugwa mu mategeko y'imisoro ni byo byitabwaho, keretse hari igisobanuro gitandukanye gitangwa muri aya mabwiriza.

For the purpose of these Rules, definitions of terms mentioned in the fiscal laws apply unless a different meaning is expressly provided in these Rules.

Aux fins de l'application de ces directives, la signification des termes définis dans les lois fiscales est d'application à moins qu'une signification différente ne soit expressément indiquée dans les présentes directives.

**Ingingo ya 3: Ibitemewe kuvanwa mu nyungu zisoreshwa**

Ibyatunze umwuga birimo nka telefoni, umuriro w'amashanyarazi n'amavuta ya lisansi bikoreshwa ku buryo inyungu z'ubucuruzi n'inyungu bwite zidashoboka gutandukanywa bivanwa mu nyungu zisoreshwa ku gipimo cya 80%.

**Ingingo 4: Serivisi zicibwaho umusoro ufatirwa**

Amafara yishyuye kuri za serivisi zose acibwaho umusoro ufatirwa wa 15% usibye serivisi y'ubwikorezi.

**Ingingo ya 5: Igihe aya mabwiriza atangira gukurikizwa**

Aya mabwiriza atangira gukurikizwa uhereye umunsi atangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, kuwa 03/09/2010

(sé)

**Mary BAINE**  
Komiseri Mukuru w'Ikigo  
cy'Imisoro n'Amahôro

**Article 3: Non-deductible expenses**

Expenses paid on business overheads as in the case of telephones, electricity and fuel whose use can not be practically separable from private or non business are only deductible at 80%.

**Article 4 : Services whose payments are subject to withholding**

All services fees are subject to withholding tax of 15% except the transport service.

**Article 5: Commencement**

These Rules come into force on the date of their publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 03/09/2010

(sé)

**Mary BAINE**  
Commissioner General of the Rwanda  
Revenue Authority

**Article 3 : Dépenses non déductibles**

Les dépenses payées pour les frais généraux de l'activité tels que le téléphone, l'énergie électrique et le carburant dont la consommation ne peut pas être pratiquement séparée de l'usage privé ou non lié à l'activité sont seulement déductibles à 80%.

**Article 4: Services dont les paiements sont taxés d'une retenue à la source**

Les frais payés pour tous les services sont taxés d'une retenue à la source de 15% à l'exception du service de transport.

**Article 5 : Entrée en vigueur**

Ces directives entrent en vigueur le jour de leur publication au Journal Officiel de la République du Rwanda.

Kigali, le 03/09//2010

(sé)

**Mary BAINE**  
Commissaire Général de  
l'Office Rwandais des Recette

